

## Convenio concertado entre la Comisión especial interventora de las obras de reforma y urbanización de la carretera de Las Palmas al Puerto de la Luz, y Sociedad Tranvías de Las Palmas S.A., para facilitar las obras de pavimentación de la carretera

Para que la Ciudad de Las Palmas conozca debidamente este documento, aprecie su enorme gravedad y deduzca las responsabilidades que en él se contienen, lo damos a conocer al público en la seguridad de que así coadyuvará mejor al desarrollo de los comentarios que venimos haciendo en estas columnas.

1.º La Compañía Tranvías de Las Palmas, a fin de facilitar las obras de pavimentación de la carretera, no tiene inconveniente en acceder a que se vayan levantando sucesivamente tramos de 200 metros de una de sus vías, que no sean correlativas. Es decir, que si conviniere al contratista trabajar a la vez en varios tramos, no podrán ser inmediatamente consecutivos y los tramos intermedios de doble vía no serán inferiores a 200 metros.

2.º Las operaciones de levantamiento y colocación de los tramos se efectuarán bajo la inspección del personal técnico de la Compañía de Tranvías.

3.º Los materiales útiles para el servicio de tranvías que se inutilizaran al levantar los carriles, serán proporcionados por la Compañía de Tranvías, a quien se los abonará el Excmo. Ayuntamiento, quien, a su vez, se entenderá con los contratistas de las obras.

4.º La Compañía del Tranvía sustituirá los carriles y accesorios inservibles, por otros útiles, que colocará a sus expensas. A este fin, antes de procederse al levantamiento de cada tramo de 200 metros, se reconocerá la vía del mismo y se determinará por el Ingeniero municipal y el Ingeniero de la Compañía de Tranvías, los carriles que deban ser sustituidos por cuenta de «Tranvías de Las Palmas», y se levantará un inventario del material que, siendo útil para el tranvía, pueda inutilizarse en las operaciones de levantamiento de los carriles, a los efectos de su reposición y pago en la forma prevista en la cláusula anterior.

Los propios Ingenieros determinarán y fijarán previamente la sección patrón mínima para declarar útil el carril, teniendo en cuenta la duración y resistencia que a dicha sección corresponde.

Caso de divergencia en la aplicación de este patrón, será aquella resuelta por una Comisión formada por el Ingeniero Jefe de Obras públicas de Las Palmas de Gran Canaria, el Ingeniero de la Junta de Obras de Puertos y el Ingeniero de Caminos del Cabildo Insular.

En cuanto a los carriles levantados actualmente, se procederá inmediatamente en la forma que indican los párrafos anteriores, a determinar cuales sean los que deban ser sustituidos por la Compañía del Tranvía.

5.º Si con motivo de las obras de pavimentación de la carretera y en cuanto exclusivamente se relacione con el Tranvía se suscitase alguna incidencia o duda, quedará esta resuelta por la Comisión que la cláusula anterior expresa.

6.º La Compañía de Tranvías no abonará ninguna clase de gastos para el levantamiento y reposición de la vía, excepción hecha del caso previsto en la cláusula cuarta.

7.º La Compañía «Tranvías de Las Palmas» se compromete a soldar las bridas o elipses de las juntas, antes de procederse a la colocación del pavimento definitivo.

8.º El Excmo. Ayuntamiento reconoce a la Compañía de Tranvías la integridad de cuantos derechos le han sido otorgados por las diversas concesiones administrativas, los preceptos de la ley y reglamento de ferrocarriles y tranvías, y demás disposiciones vigentes en la materia.

Las Palmas 30 de Noviembre de 1926.—Por la Compañía de Tranvías de Las Palmas, firmado ilegible.—Cristóbal Bravo de Laguna.—Rubricado.—Por la Comisión especial interventora de las obras, Francisco Benítez, José Morales, S. Manrique de Lara.—Rubricado.

## INSIDIAS CLARAS

El 7 del actual publicó el «Diario de Las Palmas» un artículo claramente insidioso, titulado «Planes ocultos», ¡qué tenebroso título! En ese escrito a vuelta de protestas de respeto y consideración a determinados elementos del Cabildo Insular—porque parece que el «Diario» tiene clasificaciones especiales para los señores consejeros: personas de su confianza y de su sospecha—se viene a decir en resumen, que los sospechosos tienen el oculto plan de arrendar la cobranza de los arbitrios de la expresada Corporación.

El «Diario», procediendo siempre con la imparcialidad que durante su larga existencia ha informado todos sus actos, prometió enterarse de lo que ya daba punto menos que por consumado, para dar cuenta a la ciudad del resultado de sus investigaciones en tan tenebroso asunto. Pero, nada. El colega ha enmudecido o se le ha enmohecido el registro de las investigaciones ciudadanas, y ni clara ni obscuramente informa a sus queridos lectores.

A nosotros nos picó la curiosidad la alarma del colega, y confiados en su buena fe hicimos también pesquisas por nuestra parte, las cuales no han podido ser más satisfactorias. Perdónenos el «Diario» si anticipamos la noticia. He aquí el resultado de las celosísimas investigaciones que hemos realizado, ejerciendo el derecho de buenos ciudadanos.

Es cierto que al Cabildo Insular se le ha propuesto tomar en arriendo, mediante determinadas condiciones, la cobranza de los arbitrios que percibe para mantenimiento de sus obligaciones. Lo mismo se le hubiera podido proponer que arrendase el usufructo de la luz de la luna. Y es igualmente cierto, que la Corporación insular no ha tratado ese asunto, ni ocultamente—porque eso no puede hacerse ni hay por qué hacerlo—, ni en ninguna otra forma.

Claro que por el mero hecho de que se hiciera esa oferta no había por qué alarmarse en forma tan sutil como el «Diario» atribuye a la opinión pública, que soportó a la Arrendataria de Puertos Francos, tan defendida, amada y reverenciada por el colega. Pero, como había que desvanecer esa alarma y el «Diario» no lo hacía, lleno de buena fe, nos hemos creído en el caso de hacerlo nosotros, ejerciendo, no sólo un derecho, sino también un deber ciudadano.

Y eso es todo. ¡Derroches de buena fe por todas partes!

## Sucesos

En las Alcarabaneras chocaron ayer la guagua núm. 1.437, conducida por Luis Franquís Armas, y la camioneta núm. 734, que guiaba Angel Damiérez Domínguez, resultando la guagua con la capota rota, y el viajero de la misma, Gregorio Palmés García, con herida confusa en el frontal, de la que fue asistido en la Cruz Roja.

El chófer Antonio Arbelo González, ha denunciado que marchando con dirección al Puerto conduciendo la guagua núm. 1.476, de su propiedad, fue aconchada ésta por la camioneta núm. 521, que le causó daños.  
La camioneta se dió a la fuga.

Anoche fué detenido Antonio Valido Correa, de 55 años, domiciliado en la calle de Pamochoamoro núm. 27, porque en su casa maltrato de obra con un palo, a su hija María Valido Marrero, de 22 años, viuda.

Esta mañana fué detenida María Déniz Sánchez (a) «La Canaria», porque en estado de embriaguez promovió un fuerte escándalo en la plaza del Mercado.

Anoche promovió un formidable escándalo en la casa de comidas de Antero del Rosario, en la calle de Mendizábal, el vecino del Puerto de la Luz, Maximiano Amador Pérez, de 25 años de edad.

El motivo del escándalo fué negarse dicho individuo a abonar 0'95 céntimos que importaba una cena que se comió, tratando de ladrona a la esposa del dueño de la casa y cogiendo una silla para maltratarla.  
Fué detenido. Biblioteca Nacional de España

## Notas mercantiles

**El mercado aceitero**  
En la Península continúan los precios de aceite elevados por la escasez de existencias, y ello hace que no se inicie la baja en muchos mercados, hasta la cosecha próxima, que entonces sí que será inevitable el descenso de precios, principalmente por la buena cosecha que se espera.

Los mercados andaluces están haciendo las operaciones indispensables al día, cotizándose a 30 pesetas arroba para el aceite de tres grados; a 29 pesetas el de cinco grados, y a 37 pesetas el extra blanco.

En Aragón, de menos de un grado de acidez, a 302 pesetas los 100 kilos y el de tres grados a 299 pesetas.

En Cataluña no ha variado, cotizándose los 15 kilos a 59 pesetas.

En la Mancha a 27'50 y 28 pesetas la arroba, con tendencia alcista, resistiéndose los cosecheros a vender para conseguir mejores cotizaciones. El aceite de buena clase llega a cotizarse a 30 pesetas arroba. No conformes con estos precios, todavía se mostraban disgustados algunos cosecheros porque no se les ha autorizado la mezcla con aceite de cacahuete, negativa que la opinión ha visto con grandísimo agrado, porque el precio actual del aceite resulta ya bastante remunerador, para que se trate de conseguir mejoras con las combinaciones de las mezclas.

**Los garbanzos bajan de precio**

En diferentes mercados españoles se ha iniciado la baja de precio en los garbanzos, cotizándose a 70, 75 y 80 pesetas los 100 kilos, según la clase, abundando mucho la oferta, lo que traerá consigo nueva baja.  
(De «Prensa Cuevas», para LA VOZ)

## Mudanzas

Se han trasladado de domicilio, los señores siguientes:  
Doña María Luisa Betancort, de la calle de Pérez Galdos a la de la Nava; don Antonio Jorge García, de Teror a la calle de Fuentes, y don Agustín Peñate, de la calle de Domingo J. Navarro a la de Sor Brígida Castelló.

## En los Hoteles

En el Hotel Continental se hospedan don Juan Granados Perdomo y don Ramón Mesa y Díez, comerciantes.  
En el Hotel Madrid Moderno, don Federico Oscarz Robledo, Inspector de Banca.  
En el Hotel Metropole, Mm. Georgina Small; don Enrique Guded Llopis y don Juan Cabala Laborde, ingenieros, y doña Catalina Isabel Ritson.

## Hospitales y Casas de Socorro

Rafael Santana Montesdeoca, de 7 años, domiciliado en el paseo de Chile, fué asistido en la Cruz Roja, de herida confusa en el labio superior cara interna, que se produjo casualmente.

En la Casa de Socorro del Puerto fué asistido ayer el niño de dos años y medio, Graciliano Morales Sánchez, domiciliado en la calle de Isla de Cuba, que presentaba quemaduras de 1.º y 2.º grado en la región fronto-coronaria, de pronóstico reservado, que se causó en su casa al caer encima una sartenita conteniendo aceite hirviendo.

## Registros civiles

**TRIANA**  
Nacimientos.—Eulalia Martín Trujillo, calle de Prudencio Morales; Reyes Santana Guerra, calle 9; María Trujillo Guardia, Isleta; Antonio Santana Hernández, Isleta.  
Defunciones.—No se inscribieron.

## Balompié

LA GRAN PARTIDA DE AYER  
Marino 1 = Athletic 1

Numeroso público acudió ayer a presenciar el partido amistoso entre estos equipos.

La banda militar amenizó el acto tocando un escogido repertorio. A las 5 menos cuarto se procedió por el árbitro, don José Luis Pérez, al sorteo de puertas, correspondiéndole al Marino la del poniente y al Athletic la del naciente.

Revisadas las redes, comienza el juego. Saca el Athletic; su centro delantero hace un pase hacia atrás y el medio chuta, yendo a parar a los defensas marinistas, que despejan; pero, el balón va fuera. Puesto nuevamente en juego, Teodosio da una zancadilla y se castiga justamente al Marino, pues, la pelota no tiene nada que ver con la lucha canaria. Se tira, la toman los populares y ponen en situación apurada la portería athléica, teniendo que intervenir el portero, despejando muy bien.

El juego continúa emocionante, se tira un fant contra el Marino, que el portero envía al centro del campo, enviando los suyos el balón a k k. Los athléicos hacen el saque, pero irreglamentariamente y el árbitro los castiga.

Tirada la falta, cae el balón sobre la línea de goal; el portero pretende pararlo; pero, se le pasa y se apunta el Marino el primer tanto.

Saca de nuevo el Athletic, y arrea en sus ataques; pero, el Marino está enardecido, y acomete a su vez, y el portero athléico, al despejar tiene que conceder un corner que tirado por Pérez lo toma Victorio y centra, comprometiéndolo la portería banqui-roja. Y así termina el primer tiempo.

Como dice el adagio: «Detrás de un tiempo otro viene».

Hoy me siento hasta poeta, no hay nada que más inspire que una «porra».

«Con ayuda de un vecino mató mi padre un cochino».

Veya si lo mató. El segundo tiempo empezó por ambas partes, con ánimo de ganar. Se tiran tres corner al Athletic, y dos fant a los azules. No sé si estos serán alumnos de algún colegio, porque odian las penas. Lo cierto es que ya no es el Marino del primer tiempo.

El Athletic se crece y e notella en todo el tiempo. El árbitro exultaba del campo a José González, por llamarle la atención, y más tarde sale Morris; le quedan a los azules 9 jugadoras en el campo.

Estos, aunque notan la falta de sus compañeros, empiezan a imponerse; pero, sin resultado eficaz; los athléicos avanzan y tratan de forzar la portería marinista, que tiene que esforzarse para no ser perforada. En esta lucha tropieza un azul con un roji-blanco, este cae al suelo y finge haber recibido un fuerte golpe y el árbitro califica de penalty la falta.

Hay quien sale aprobado en una carrera y no sabe lo que tiene entre manos.

Se discute y se tira el penalty, que se convierte en el goal del empate.

Dominando el Athletic, termina el segundo tiempo.

## COMENTARIOS

El partido en general magnífico, mejor que si hubiera sido de campeonato.

Del Athletic se distinguieron el punta izquierda, principalmente en el segundo tiempo; el portero hizo un partido inmejorable, y el centro delantero también estuvo colosal.

Del Marino, Teodosio, estuvo como nunca; Victorio, Morris, M. Rodríguez y Andrés Pérez, se distinguieron.

El árbitro estuvo bien. Sólo cometió el error de cantar el penalty cuando no era. En cambio, momentos antes lo había cometido el guardameta marinista y lo dejó pasar, castigando al Athletic.

FRANCO DEL TODO

## De Tenerife

### Constitución de la Mancomunidad

El domingo se constituyó en el Salón de actos de la Mancomunidad provincial el pleno de la Corporación, bajo la presidencia del delegado gubernativo, don Luis Salazar, quien representaba al gobernador civil de la provincia.

Al comenzar el acto hizo uso de la palabra el señor Salazar, para dirigir un saludo a la Corporación, en nombre del gobernador.

Asistieron a la sesión, por la isla de Tenerife, don Antonio Vivanco y Santillán, por la de la Palma, don Juan B. Hernández y Hernández; por la de la Gomera, don Leoncio Berto, y por la del Hierro, don Félix Fuentes.

Verificado el acto de constitución, fueron elegidos por unanimidad para ocupar los cargos de presidente y vice-presidente, respectivamente, los señores don Antonio Vivanco y don Leoncio Berto. Al tomar posesión de su cargo, el señor Vivanco dirigió un saludo a la Corporación, pronunciando breves palabras.

Acto seguido se tomaron algunos acuerdos de escasa importancia, nombrándose representante de la Corporación en la Asamblea Nacional a don José López y Martín-Romero, que lo es con propiedad de la isla de la Palma en la Mancomunidad provincial.

De igual modo se adoptó el acuerdo de que la Mancomunidad use el escudo de la capital de la provincia, Santa Cruz de Tenerife, como emblema o distintivo.

### Grave accidente.

El domingo a las 3 de la tarde sufrió una caída en la carretera de La Laguna, el ciclista Mateo Hernández López, de 16 años de edad, domiciliado en la calle de Regia número 8.

### Una agresión

La guardia civil del Puerto de la Cruz da cuenta de que la vecina del lugar conocido por «Lomo de Juan de la Guardia», del término del Realejo bajo, Balbina López, ha presentado una denuncia en la que se dice víctima de malos tratos por parte de una joven llamada Carmen, hija de su vecina Isabel Donis.

La agresión, según la denunciante, fué motivada por resentimientos que Isabel Donis y su hija tenían con ella desde tiempo atrás en que vivieron juntas, separándose renidas al acusarla aquellas de haberle «desgraciado» unos becerros.

Practicadas las primeras averiguaciones por la pareja, resultó que las supuestas egresoras niegan su participación en el hecho, acogiéndose al testimonio de los vecinos.

### Hurto de frutas

La misma pareja da cuenta de haberse denunciado un hurto de frutas en una finca de la propiedad del vecino de San Juan de la Rambla, Pedro Fumero García, de cuyo hecho se sospecha sean culpables los menores Feliciano León y Sebastián Rodríguez, que, no obstante, han negado su participación en el hecho.

### Los presuntos autores de un robo

En el pago de Pedro Álvarez han sido detenidos por la guardia civil del puesto de Tejina, los vecinos Jorge Rodríguez Rodríguez y Juan Rodríguez García. Acusados de haberse apostado en la noche del pasado día 5 en el camino conocido por «El Sauce», saliendo al paso de los menores Adelaida, Pedro, Nieves y Santiago Méndez, a los que amenazaron, arrebatando a la llamada Adelaida 26 pesetas y céntimos que llevaba en el bolsillo del delantal.

Interrogados los acusados por la pareja, incurrieron en diversas contradicciones, aunque negaron la veracidad de la denuncia, siendo puestos a disposición del juez municipal de Tegueste.

## Del Puerto

Ayer se registró en este puerto el siguiente movimiento marítimo:

### VAPORES

- «Avoceta», inglés, de 1.879 toneladas, de Liverpool, consignado a Yeoward.
- «Etiopiano», inglés, de 1.762 toneladas, de Liverpool para Oporto, a Cory.
- «Navigator», finlandés, de 5.500 toneladas, de Danzig para Río Janeiro, a Miller.
- «Albino», holandés, de 2.696 toneladas, de Port Genil para Amsterdam, a Miller.
- «Pallas», sueco, de 2.927 toneladas, de Durban para Falmouth, a Miller.
- «Rouston Grange», inglés, de 2.850 toneladas, de Newport, a la Gran Canaria.
- «San Mateo», noruego, de 728 toneladas, de Gøttemburg, a don Alvaro Rodríguez

### VELEROS

- López. «San Carlos», esp. hol., de 223 toneladas, de Garachico, a la orden.
- «Viera y Clavijo», «León y Castillo» y «Fuerteventura», interinsulares, el primero de Arrecife y los otros dos de Tenerife.
- «Iona», alemán, de 1.811 toneladas, de Koga para Hamburgo, a Woerman.
- «Bolivia», danés, de 3.425 toneladas, para Falmouth, a Biandy.
- «Arucas», alemán, de 1.975 toneladas, de Bremen, a Bautista y Martín.
- «Cheshan», inglés, de 2.794 toneladas, de Buenos Aires para Londres, a la Gran Canaria.
- «Trevesi», francés, de 1.276 toneladas, de Burdeos, a la Océánica.
- «Angelita», de la pesca.



# Casas Consignatarias de vapores

## Vapor para Barcelona

El sábado 8 del actual al medio día, saldrá para Cadiz y Barcelona, vía Tenerife, el rápido vapor de 8 500 toneladas

### "Teide"

Admitiendo fruta bajo y sobre cubierta, y pasaje de preferencia, primera segunda y tercera clase.

Para informes: BAUTISTA Y MARTINON

Federico León 4. Puerto de la Luz

## Cory Hnos. y Co

Almacenistas de carbón, antracita inglesa de primera clase y carbón Cok.—Contratistas de aceites pesados.—

Servicio de lanchonaje

AGENTES DE LAS LINEAS DE VAPORES

Lloyd Sabaudó (Génova).—Chargéurs Reunis (París).—Sollewil, Sander & T. H. Van Hartum (Rotterdam).—Zuid-America-Linie.—Van Nievelet, Gondrian & Cia. (Rotterdam).—Holland Amerikaly (Rotterdam).—John Holy & Cia. (Liverpool).—Bromport S. S. Company.

VAPORES QUE SE ESPERAN

FECHAS	VAPORES	DESTINOS
Octubre 7	Alcyon	Rotterdam y Hamburgo
9	Jonathan C. Holt	Liverpool
19	Príncipe di Udine	Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires
26	Trimeso di Savia	Nápoles y Génova
30	John Holt	Liverpool

## Bautista y Martinón

Las Palmas y Puerto de la Luz

SERVICIO QUINCENAL PARA EL NORTE DE ESPAÑA

Vapores que se esperan durante el mes de Septiembre de 1927

Octubre	Día	Vapor	Destino
5	Miércoles	Higo	Costa de Africa
6	Jueves	Teide	Tenerife, Cadiz y Barcelona
7	Viernes	Saint Vleut	Costa de Africa
12	Miércoles	Aruca	Casablanca y Barcelona
12	Miércoles	Poeta Arolas	Casablanca y Barcelona
14	Viernes	Romeu	Cádiz y Sevilla
15	Sábado	Aruca	Hamburgo y Bremen
18	Martes	West K-bar	Costa de Africa
20	Jueves	Escolano	Tenerife, Cadiz y Barcelona
26	Miércoles	Zmyrna	Bremen y Amberes
28	Viernes	Romeu	Cádiz y Sevilla
28	Viernes	Florinda	Casablanca y Barcelona
29	Sábado	Zmyrna	Hamburgo y Bremen

Para informes: Bautista y Martinón.—Puerto de La Luz.

## Navigazione Libera Triestina

Vapores que se esperan

FECHA	NOMBRES	DESTINOS
Octubre 10	Plave	Barcelona, Marsella Génova
12	Sabbia	Barcelona, Marsella Génova
17	Cellina	Directo Marsella y Génova.
27	Perla	Barcelona; Marsella Génova

Admitiendo carga general, frutos y pasaje de 1.ª clase.—Para informe s: JUAN KRIZIC TURINA.—Teléfono n.º 1.175.

## Línea de Yeoward

Vapores que saldrán durante estos meses para

Liverpool

Vapor	Fecha	Destino
«Andorinha»	el día 1 de Septiembre de 1927	
«Avoceta»	el día 4 de « de 1927	
«Alondra»	el día 11 de « de 1927	
«Agalla»	el día 18 de « de 1927	
«Andorinha»	el día 22 de « de 1927	
«Ardeola»	el día 25 de « de 1927	
«Alca»	el día 28 de Octubre de 1927	

## Woermann Linie Ltda.

Consignatarios. Proveedores de carbón y agua. Talleres mecánicos. Puerto de la Luz.

Teléfono 1.044 Apartado de Correos 60

VAPORES QUE SE ESPERAN

PARA EL NORTE

FECHAS	NOMBRE	DESTINO
Octubre 12	Iona	Hamburgo
15	La Coruña	Rotterdam y Hamburgo
18	Wadai	Southampton y Hamburgo
22	Las Palmas	Hamburgo y Bremen
24	Monte Sarmiento	Vigo y Hamburgo
27	Ussukuma	Lisboa, Southampton, Amberes y Hamburgo

PARA EL SUR

Octubre	Día	Vapor	Destino
10	Wagogo	Monrovia, Cape Palmas, Half Assinie, Axim, Sekondi, Cape Coast, Saltpond, Winndu, Accra, Adis. Kreta, Lome, Cotonou, Porcados, Burutu, Warri, Koko, Spelli.	
14	Wahche	Freetown, Monrovia, Sekondi, Accra, Lagos, Apapa, Victoria, Santa Isabel y Duala.	
22	Ivo	Dakar, Bathurst, Bissao, Conakry, Freetown, Sherbro, Monrovia, Sulimah, Cape Mount, Monrovia, Marshall, Gran Bassa, River Cess, Sinoe, Nankro, Sasstown, Grand Cess, Cape Palmas, Tabou, Lahou, Sassandra, Grand Bassam, Assinie.	
27	Wigbert	Monrovia, Sekondi, Accra, Lome, Cotonou, Lagos, Apapa, Victoria, Duala, Santa Isabel, Kribi, Tiko, Mckundange, Bundi, D-bundsche, San Carlos, Bata, Benito, Kogo.	

## C. Trasmediterránea Barcelona

Servicio fijo regular con salidas semanales para Cadiz.

Salidas quincenales para Sevilla.

Salidas semanales para Barcelona.

Salidas quincenales para Casablanca.

Salidas quincenales para Bilbao y Santander.

Vapores que se esperan

MES DE SEPTIEMBRE DE 1927

6	Jueves	Teide	Tenerife, Cadiz y Barcelona
12	Miércoles	Poeta Arolas	Casablanca y Barcelona
14	Viernes	Romeu	Cádiz y Sevilla
20	Jueves	Escolano	Tenerife, Cadiz y Barcelona
28	Viernes	Florinda	Casablanca y Barcelona
28	Viernes	Romeu	Cádiz y Sevilla

## Fred. Olsen Line

OSLO

Próximas salidas del mes de Octubre, con magníficos fruteros rápidos

PARA LONDRES		PARA DIEPPE	
6-10	«Buena Vista»	2-10	«Burgos»
13-10	«San José»	9-10	«Sardinia»
20-10	«San Carlos»	16-10	«San Andrés»
27-10	«Buena Vista»	23-10	«Burgos»
		30-10	«Sardinia»

ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ

## Miller y C.

sumplidores de carbones, aceite crudo y agua a vapores

SERVICIO DE LANCHONAJE

VAPORES QUE SE ESPERAN

FECHAS	VAPORES	DESTINOS
Octubre 9	Bairnel	Londres
13	Hoggair	Marsella
17	Pincio	Marsella
17	Scheldestroom	Dakar y Rufisque
22	Caramania	Marsella
23	Plata	
25	Barrabool	Londres
26	Sofia	Nápoles y Trieste
29	Saturnia	Marsella, Nápoles, Trieste

NOTA.—Para ampliar informes respecto a fechas de llegada de vapores, etc., dirigirse a nuestras oficinas en el muelle de Santa Catalina.

## C. Carbonera de Las Palmas Ltda.

PUERTO DE LA LUZ

Almacenistas y abastecedores de carbón mineral para vapores y vendedores de la mejor clase de antracita inglesa.— Construcciones navales y reparaciones de buques.— Tambien se hacen toda clase de trabajos mecánicos, carpintería y fundición para la localidad.

AGENTES DE LAS LINEAS DE VAPORES

Lloyd Real Holandés.—Lloyd Sabaudó.—Bullard, King y C.ª Ltd.—Commonwealth y Dominion Line Ltd.—Mac Iver Sons y C.ª Ltd.—Societa Nazionale di Navigazione.—Trasatlántica Italiana.—Kaye Sons y C.ª.

VAPORES DE CARGA QUE SE ESPERAN

Octubre 17	«Gaasterland»	Rotterdam y Hamburgo.
18	«Eemland»	Amsterdam y Hamburgo.

LLOYD REAL HOLLANDES (VAPORES DE PASAJE)

Octubre 2	«Flandria»	Lisboa, Leixoes, Coruña, Cherbourg, Southampton y Amsterdam.
5	Orania	Pernambuco, Bahia, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires
16	«Zeelandia»	Lisboa, Leixoes, Coruña, Cherbourg Southampton y Amsterdam
26	«Flandria»	Pernambuco, Bahia, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.
30	«Gelria»	Lisboa, Leixoes, Coruña, Cherbourg Southampton y Amsterdam

NOTA.—Se suspende temporalmente el embarque de emigrantes este puerto.

## Grand Canary Coaling Company Ltd.

CONSIGNATARIOS DE BUQUES.—ALMACENISTAS DE CARBON.—THE GRAND CANARY SHIPWAY AND ENGINEERING, VARADEROS, ASTILLEROS Y TALLERES MECANICOS, CONSTRUCCION Y REPARACION DE BUQUES Y EMBARCACIONES DE TODAS CLASES.—BOMBAS Y MATERIAL DE SALVAMENTO.— LANCHONAJES DE CARGAS Y FRUTOS

VAPORES QUE SE ESPERAN

FECHAS	NOMBRES	DESTINOS
Octubre 13	«Highland Rover»	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires
15	«Severn»	Havre
19	«Highland Loch»	Londres
27	«Highland Ladie»	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires
30	«Highland Piper»	Liverpool
Novbre. 5	«Siri»	Liverpool.
10	«Highland Glen»	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires
16	«Highland Pride»	Londres
24	«Highland Loch»	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

Para informes generales, oficinas Grand Canary Coaling C.ª Ltd. Muelle de Santa Catalina.—Informes para pasajeros emigrantes, RAFAEL ALZOLA APOLINARIO, en dichas oficinas.

## Elder Dempster Grand Canary Ltd.

Consignatarios de buques, comerciantes, almacenistas de toda clase de mercancías, maderas, cemento, hierros, materiales de construcción, etc.

Agentes de las Compañías African Steamship Company, The British and African Steam, Navigation C.ª Ltd., Unión Castle Mail Steamship Ltd.

VAPORES QUE SE ESPERAN

Octubre 8	Sapele	Costa de Africa
12	Murillo	London
15	Newton	Rotterdam

LAMPOR HOLT LTD.

# Disponible

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

Gran Canaria, al mes, ptas. 2'00  
 Resto del Archipiélago y Península española 2'25  
 Países americanos, pesos 1'00  
 Otros países extranjeros, ptas. 3'50  
 Pago anticipado

Número suelto, 10 céntimos

# LA VOZ

Dirección, Redacción, Administración e Imprenta, Triana 1, bajo

**PRECIOS DE PUBLICIDAD**

Comunicados, de 0'25 a 1'00 pta. línea  
 Esquelas de defunción y aniversario, según dimensiones.  
 Anuncios y reclamos, precios convencionales — Grandes rebajas en contratos de largo plazo.  
 Pago anticipado

Número atrasado, 20 céntimos

## Información por cable, telégrafo, teléfono y correo

### Servicio especial de LA VOZ

**Noticias generales**

Por la guardia municipal ha sido denunciada al concejal jurado don Eladio Moreno, la peripatética Dolores Vargas Santana, domiciliada en la calle de Suárez Naranjo, por dedicarse a coger flores en los jardines del Parque de Cervantes.  
 ¡Qué romántica!

En la Inspección de la guardia municipal, se encuentra a disposición del interesado, una yanta de rueda de automóvil, que estaba abandonada en la vía pública.

De Fuerteventura ha regresado don Pedro Cullen del Castillo.

Habiendo regresado a esta ciudad el boxeador Kin García, reñta a todos los de peso pluma, singularmente a Killal Bell, a los encuentros que quieran.

Esta noche a las 9 y media amenizará el paseo en la Alameda de Colón la banda municipal, ejecutando el siguiente programa:

El Sobre Verde, Paso-doble, Guerrero

La Pastorela, Selección, Luna y Torroba.

Fantasia de El Trevador, Verdi

La Reina del Directorio, Septimino y Canción Española, Alonso.

La Dolores, Fantasia, Bretón. Las Castigadoras, Paso-doble, Alonso.

**Escuela Mercantil de San José**

Instrucción primaria.— Enseñanza Mercantil. Idiomas —Clases nocturnas de Contabilidad

Calle Dolores de la Rocha número 23.

Se halla ligeramente enfermo don Carlos Navarro Ruiz.

Con la señorita Dolores García Padilla, ha contraído matrimonio en la Gomera don Francisco Arteaga y Arteaga, administrador de la Compañía Arrendataria de Tabacos en aquella isla.

**MECANOGRAFO** muy práctico en todos los sistemas y acostumbrado a trabajos de oficina ofrece para trabajar por la tarde desde el día 2 de Noviembre próximo. Dará informes en la Redacción de este diario.

Según leemos en la prensa de Madrid, en precaria situación, y octogenaria, vive allí la que fue compañera del gran poeta gallego y ciudadano ejemplar, Manuel Curros Enríquez.

El Ayuntamiento de Vigo patria del vate inmortal, pasa a la anciana una pensión, desde hace unos días, de 75 pesetas mensuales. Una cosa así como para seguir muriéndose de hambre.

La Asociación de la Prensa de Lugo ha abierto una suscripción con el mismo caritativo fin, y a la que ha contribuido la de Vigo con 100 pesetas.

**SE VENDE** en la calle 6ª esquina a la D. del Puerto de la Luz, por no poderla vender su dueño, una tienda de comestibles, con muy buena clientela.  
 Para informes en la misma tienda.

Ha dado a luz un niño la señora esposa de don Rafael Hernández Garabate, y otro la de don Manuel Díaz Cabrera.

**SE VENDEN** dos automóviles nuevos marca «Peugeot» por menos de su costo, cons-truidos expresamente para estas carreteras, y un camión de muy poco uso y barato.  
 Informarán Ferretería El Candado, Triana 13.

El nuevo gobernador civil de esta provincia ha dirigido desde Jaén al Delegado del Gobierno, el siguiente telegrama:  
 «Como primer gobernador de

autoridades, un cordial saludo.— Antonio Marín Acuña.»

En Tenerife ha comenzado a publicarse el «Boletín de la Asociación de funcionarios del Cabildo Insular». Se ocupa de la vida de la Asociación, que últimamente ha entrado en un período de mayor actividad, siendo buena prueba de ello la publicación del Boletín y la fundación de un Montepío de Clases pasivas, que tanto ha de beneficiar a dichos funcionarios.

**SE DESEA COMPRAR UNA CAMIONETA** para una o una y media tonelada de carga.

Informarán en la Casa Lisón, fábrica de muebles, Remedios 10 y 12.

Han llegado a esta ciudad los ingenieros don Enrique Goded Llopis y don Juan Gabala Laborde, que vienen a Canarias comisionados por el Gobierno para estudiar las cuestiones de aguas.

Por 7.500 pesetas se vende un automóvil nuevo, 12 H P., 5 plazas, marca «Lorraine-Dietrich».

Informarán, CASA LISÓN, Remedios 10 y 12.

Por no asistir número suficiente de señores concejales no celebró ayer sesión la Comisión Permanente del Ayuntamiento.

Esta tarde a las cuatro se celebrará de segunda convocatoria.

### De Lanzarote

**GRATA NOTICIA**

Según comunican de Lanzarote, en el pozo que se está abriendo en Los Valles en el sitio llamado Casto Martínez, al dar un barreno se levantó una columna de agua de cuatro metros y 30 centímetros de altura, cuyo caudal es abundantísimo.

El fubilo que la aparición de esta mina de agua ha producido en Lanzarote es inmenso, y se cree que de continuar brotando el manantial con la misma abundancia, podrá resolverse el problema del riego en aquella zona, que es muy considerable.

### De un incendio en el Puerto

Hasta ayer continuaba ardiendo el almacén de los señores Sánchez y Perdomo, sito en la carretera de Chile, cuyo incendio comenzó el sábado a la tarde.

La teñumbre de dicho edificio se ha venido al suelo.

Junto al almacén incendiado existe una casa en cuyo piso bajo había un taller de carpintería, que ha sido destruido por haberse hundido el edificio, así como los muebles que existían en el piso principal.

Dicha casa es de la propiedad de don Daniel Ariles Pérez, que es también dueño del mencionado almacén incendiado.

### Vapor epidemiado

Por noticias que han facilitado los oficiales del vapor italiano «Pincio», que ha llegado a este puerto, se sabe que a 15 millas de Las Palmas se halla el vapor francés «Civit», sin poder dar presión a las máquinas para proseguir viaje, por hallarse enfermos de fiebres, diecinueve de sus tripulantes, no quedando en condiciones de prestar servicio más que el capitán y tres hombres más.

El «Civit» no quiso aceptar el remoque que le ofreció el «Pincio» para trazarlo a este puerto, y será necesario enviarle medicamentos y otros socorros desde aquí.

De estos hechos ha dado conocimiento al señor comandante de Marina, el práctico señor Galán.  
 El «Civit» conduce un importante cargamento de maíz.

Se venden recibos de participación en la Lotería Nacional, estando en ellos el número que se

### Cablegramas

**PENÍNSULA**

Madrid, 11 a las 11'10

Recibido a las 15'55

(Vía Italcable)

**Se crea la Cámara de Exportación Agrícola de la provincia de Las Palmas**

Madrid.—La «Gaceta» publica una real orden que consta de diecisiete Bases, por la cual se crea la Cámara de Exportación Agrícola de la provincia de Las Palmas, dependiente directa mente del Consejo de Economía Nacional.

En las Bases se dispone que el nuevo organismo ha de realizar una acción intensa y continuada cerca de los exportadores, para inculcarles la convicción y necesidad de seleccionar los frutos y esmerarse en el empaquetado y clasificación de aquellos.

Se procurará la apertura de nuevos mercados fruteros, se intensificará la propaganda de los frutos, se buscará la forma de abaratar los transportes, el establecimiento de instituciones de crédito y de servicio filopatológicos.

Se declara obligatoria la colegiación de cosecheros y exportadores y la creación de Sindicatos Agrícolas.

Se prohíbe que exporten frutos los no asociados.

Finalmente se nombra una Comisión encargada de organizarlo todo y de redactar el reglamento de la Cámara en el plazo de un mes.

Madrid, 13 a la 1'10

**Una sanción**

Madrid.—Por propagar una carta del señor Unamuno, dirigida al ex-ministro señor Villanueva, que contiene conceptos molestos para el Gobierno, le han sido impuestos tres meses de destierro y diez mil pesetas de multa, a don Evasio Rodríguez; y un mes de destierro y tres mil pesetas de multa a cada uno, a don Teófilo Ortega y a don Salustiano Olmo.

**Una carta**

Madrid.—En la carta que el general Luque dirige al marqués de Estella renunciando al puesto que se le había destinado en la Asamblea Nacional, dice que declina el nombramiento porque ha sido seis veces ministro del partido liberal.

También renunciará a la presidencia del Tiro Nacional y al cargo de vocal de la Comisión de Educación Física.

**Nombramiento**

Madrid.—Ha sido nombrado juez especial para instruir sumario con motivo del complot revolucionario descubierto recientemente, el teniente coronel don Federico Gutiérrez.

**Viaje aéreo**

Vigo.—A esta ciudad ha llegado la escuadrilla de

viaje de instrucción a las órdenes del comandante Estévez.

Uno de los aparatos tuvo que aterrizar violentamente por haber sufrido averías, y se causó nuevos desperfectos.

Los tripulantes no sufrieron daño alguno.

**La Fiesta del Pilar, de la Raza y de la Paz, en Zaragoza.**

Zaragoza.—En esta capital reina extraordinaria animación con motivo de coincidir las Fiestas del Pilar, de la Raza y de la Paz.

La afluencia de forasteros es enorme.

La ciudad está engalanada con arcos, colgaduras y guilardetes, y esta noche han sido iluminadas las fachadas de los edificios públicos y de muchos particulares.

Al llegar el coche que conducía a los generales Primo de Rivera y Sanjurjo, desde todos los balcones y ventanas de las calles que recorrió arroja «on flores y confetis que cubrieron el auto.

El templo del Pilar estaba deslumbrador.

La Virgen, que ostentaba el fajín de general, lucía sus más ricas fúescas, y estaba materialmente cubierta de joyas.

Se cantó un Te Deum y se celebró una misa pontifical, oficiando el arzobispo de la diócesis.

En la puerta del Carmen se descubrió la lápida que da el nombre de «General Sanjurjo» a aquella vía.

En el Circulo Mercantil se celebró un banquete al que asistió todo el elemento oficial y centenares de invitados.

Todos los actos han sido presididos por la infanta Isabel.

El general Burguete, Director general de la Guardia civil, hizo a la Virgen, Patrona del Cuerpo, una ofrenda de dos monedas de oro por cada Tercio de éste.

A la tarde se celebró en el Arco del Triunfo el homenaje al Ejército, y se impuso al general Sanjurjo la Medalla de Oro de la Ciudad.

El marqués de Estella impuso también la Medalla de Sufreimientos por la Patria a don Juan Gomara, que perdió un hijo en la sangrienta retirada de Annual.

**En otras poblaciones.**

Madrid.—También en esta capital, en Valencia, Barcelona, San Sebastián y otras poblaciones, se han celebrado brillantes festejos.

**MARRUECOS**

**Sigue las fiestas.**

Melilla.—En todo el territorio del Protectorado se ha celebrado con gran brillantez la Fiesta de la Paz, singularmente en el campamento de Dar Riffien, donde se aloja el Tercio.

**EXTRANJERO**

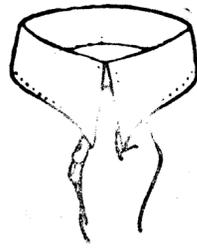
**También en la Argentina**

Buenos Aires.—La juventud española de la Argentina ha celebrado solemnemente el Día de la Raza.

**Exigid siempre el cuello**

sin forros patentado

**“SIMPLEX CAMPEON“**



Suave

Sencillo

Comodo

Económico

No se encoge

Ni se arruga

El mas elegante y perfecto

Precio fijo: 2 pesetas

dos los socios de dicha entidad a depositar una corona en el monumento a Cristóbal Colón.

Otras coronas de flores, con los colores nacionales de la Argentina y España, fueron colocadas en los monumentos a españoles erigidos en esta ciudad. Con tal motivo pronunciaron discursos varios afiliados a la Asociación, y diversas personalidades argentinas y españolas.

Se enviaron también mensajes de saludo a todos los Presidentes de las Repúblicas hispanoamericanas, al rey de España y al Gobierno.

**Mesa de la Peña**

A la hora de cerrar esta edición, nos falta el servicio telegráfico de última hora, que ha debido llegar a nuestro poder de once a once y media de hoy.

### Mercados

Para el consumo de la población y vapores se sacrificaron ayer 13 reses vacunas con 1.742 kilos 12 menores » 215 » 3 cerdos » 369 »

El día 11 se recaudó por Matadero 1.207'29 pesetas; por Mercaderías 1.528'10 y por Pescadería 211'67.—Total 2.747'05 pesetas.

### COSAS DEL DIA

Algunos periódicos ocupan columnas enteras explicando el funcionamiento de un extraordinario proyectil que el año próximo va a ser disparado a la luna. La idea no hay que decirlo, es americana. Pero está calcada en las fantásticas teorías de Julio Verne. Ahora sólo falta que haya quien se atreva a meterse dentro del proyectil para hacer ese viaje por el universo. Solo hay tres clases de hombres capaces de realizarlo: un sabio, un aventurero o un suicida, porque los tres tienen un vínculo de parentesco para estas cosas en que el peligro está tan cerca.

No debemos ocultar lo colosal de la tentativa, ya que de hecho nos conviene los paseos por la luna. Así como ahora los emigrantes, los parias y los fracasados saltan como peñoles reboltones por todos los Continentes. ¿no sería mejor y más bello que saltaran a la dulce, pálida y blanca luna, donde fundarían la liga de los lunáticos?

Substituto de un artículo de «La Información» de Barcelona:

«Wifredo I el Velloso y Carlos el Calvo».

«Palisguda cuestión!»

### La eficaz y brillante actuación de España en el Congreso de Geodesia y Geofísica de Praga

Una lección más para los que no creen o aparentan no creer en el resurgimiento nacional. A nosotros no nos sorprende porque cada día estamos presenciando hechos análogos, que comprueban hasta qué extremo tan ha agigantado se desenvuelve la ciencia española y manifiesta su virtuosidad, sus éxitos, más allá de las fronteras, en los medios intelectuales más elevados y exigentes de Europa. Ahora ha sido en el importante Congreso Internacional de Geodesia y Geofísica que acaba de celebrarse en Praga, España ha figurado en primera línea, tanto por la calidad como por la cantidad de los trabajos. Y la unánime consideración de la Asamblea, a la que asistieron 26 países, hacia nuestros representantes, se ha demostrado de un modo bien ostensible, puesto que dos de las siete Secciones del Congreso fueron presididas por españoles.

El ingeniero geógrafo teniente coronel de Estado Mayor, Sr. Inglada, obtuvo un enorme triunfo científico con motivo de una observación que le hizo Mr. Turner, presidente de la Sección de Sismología, en la sesión reunida con la de Vulcanología. Nuestro delegado puso de relieve tres errores de bulto en el trabajo a que se refirió el Sr. Turner, en oposición del de Inglaterra.

Dicho Sr. Turner presentó su dimisión, desistiendo después. En la Sección de Magnetismo se nombró presidente de la Comisión de seis profesores, creada para hacer estudios de orden práctico sobre procedimientos geológicos de prospección minera, al ingeniero español señor Gil.

En la misma sesión fué acordado que la época a que se refiere el Mapa Magnético de España que el Instituto Geográfico ha presentado, se adopte para referir a ella los de los demás países.

A propósito del uso de los idiomas en los trabajos de los Congresos, Mr. Bowie (director de los Servicios Geodésicos de los Estados Unidos) abogado por el español, «tan difundido» dijo textualmente—como el francés y el inglés, y le apoyaron el señor Sorruigiana y M. Gaultier, quedando el asunto para ser tratado en el próximo Congreso Internacional.

La precedente información, escueta relación de sucesos, debe servir de estímulo a los hombres de trabajo para que vean como se reconoce la importancia de nuestra labor en el extranjero. Contrasta, sin embargo, el acontecimiento optimista con la actitud de determinados elementos que no saben o no quieren ver lo que ocurre en casa, para conceder sólo su atención máxima y su fervorosa admiración a todo lo que tiene aspecto, marchamo u olor exóticos.

### Carne de cerdo

En los puestos de este Mercado números 141, 145 y 145, se vende carne de puerco a los siguientes precios:

Limpia.	4 50 ptas.
Chuletetas	5 75 »
Chorizos	4 00 »
Manteca	4 00 »
Higado	5 00 »
Patas y cabezas	2 00 »
Costillas	3 00 »
Tocino	4 00 »